Martim Soares and Paio Soares de Taveirós

Rubrica

Esta cantiga fez Martim Soares como em maneira de tençom com Paai Soares, e é d'escarnho. Este Martim Soares foi de Riba de Límia, em Portugal, e trobou melhor ca tôdolos que trobarom, e ali foi julgado antr'os outros trobadores

- Ai, Pai Soárez, venho-vos rogar por um meu homem que nom quer servir, que o façamos, mi e vós, jograr, em guisa que possa per i guarir; pero será-nos grave de fazer, ca el nom sabe cantar nem dizer rem, per que se pague del quen'o vir.
- Martim Soárez, nom poss'eu osmar que no-l'as gentes queiram consentir de nós tal homem fazermos poiar em jograria; ca, u for pedir, algu[é]m ve[e]rá o vilam se[e]r, trist'e [no]joso e torp'e sem saber, e haver-s'-á de nós e del riir.
- Paai Soárez, o hom'é de seu trist'e nojoso e torp'e sem mester; pero faremos nós de[l], cuido-m'eu, jograr, se ende voss'ajuda houver; ca lhe daredes vós esse saiom, e porrei-lh'eu nome jograr "Sisom"; e com tal nome gualrá per u quer.
- Martim Soárez, a mi [nom m']é greu de lh'o saiom dar; e, pois que lho der, nom diga el que lho nulh'homem deu; e, se o el per ventura disser, mui bem sei eu que lhe dirám entom: "Confunda Deus quem te deu esse dom, nem quem te fezo jograr nem segrer!"

| - Paai Soárez, tenho por razom de poiar já o vilaão grodom [e] des i, posface del quem quiser. |
|--|
| [- Martim Soárez, |
|] Note |
| No ms., logo abaixo do texto completo da rubrica, transcrita pelo copista, Colocci repete o seu início (até <i>foi</i>), o que indica que se deu conta da repetição, interrompendo, pois, a sua cópia a meio. |
| Referenced text Esta cantiga fez Martim Soares como em maneira de tençom com Paai Soares, e |

cantigas-stag.square-bit.com

é d'escarnho. Este Martim Soares foi

© 14/12/2025

Туре

Reading